

## RASSEGNA STAMPA FEBBRAIO - MARZO 2021

### I. ITALIA-ALBANIA: FIRMATO ACCORDO SU RICONOSCIMENTO RECIPROCO DELLE PATENTI DI GUIDA

La ministra degli Esteri albanese, Olta Xhaçka, ha firmato con l'ambasciatore italiano a Tirana, Fabrizio Bucci, l'accordo per il reciproco riconoscimento delle patenti di guida tra Italia e Albania. Lo ha annunciato la stessa ministra degli Esteri Xhaçka su Twitter, diffondendo la foto della firma dell'accordo intergovernativo. Anche il primo ministro albanese Edi Rama ha espresso soddisfazione per l'accordo raggiunto, diffondendo tramite Facebook la foto della firma dell'atteso documento da parte di Xhaçka e Bucci. "Ecco la firma finale che chiude tutta la lunga procedura riguardo le patenti di guida in Italia", ha dichiarato Rama. Già' nei giorni scorsi, in occasione della visita della ministra Xhaçka a Roma per incontrare il titolare della Farnesina Luigi Di Maio, il premier Rama aveva annunciato il raggiungimento dell'accordo sul riconoscimento delle patenti di guida albanesi in Italia. La questione era stata oggetto di un breve scambio di battute tra Rama e Di Maio durante il trentennale dell'emigrazione albanese in Italia celebrato a Bari lo scorso 6 marzo. "Luigi, prenditi cura delle patenti di guida degli albanesi in Italia perché sono finte nei corridoi assolutamente unici della burocrazia italiana, da dove bisogna farle uscire in modo tale che loro possano guidare regolarmente perché, come i napoletani, noi albanesi siamo molto disponibili a guidare anche senza patente", ha concluso Rama.

(Fonte: [shqiptarja.com](http://shqiptarja.com))

### II. FIRMA DEL NUOVO MEMORANDUM DI COLLABORAZIONE TRA RAI E RTSH:

L'Ambasciata d'Italia in Albania ha annunciato attraverso il comunicato stampa la recentissima firma del rinnovo del Memorandum d'Intesa della validità di tre anni tra la RAI Radiotelevisione Italiana e RTSH Radio Televizioni Shqiptar, un passo importante per la prosecuzione di un'attività e di un legame che si sono ormai consolidati da numerosi anni.

Hanno partecipato alla riunione, tra gli altri, Marcello Foa, Presidente della Rai, Simona Martorelli, Direttore delle Relazioni Internazionali e Affari Europei (RIAE) in rappresentanza della controparte italiana, e Thoma Gëllçi, Direttore Generale di RTSH e Klear Duraj, Direttore per le Relazioni Internazionali di RTSH, in rappresentanza della controparte albanese. Hanno presenziato all'incontro virtuale, la Ministra della Cultura albanese, Elva Margariti e l'Ambasciatore d'Italia in Albania, Fabrizio Bucci.

Il Memorandum prevede la cooperazione nell'ambito dei media (radio, televisione, internet, ecc.), l'acquisizione e lo scambio di programmi radio e TV, di film, documentari, ecc., la cooperazione nel training di professionisti e in ambiti di scambio di conoscenze tecniche e/o professionali (conferenze, workshops, ecc.) nel settore della comunicazione, la partecipazione in festival ed eventi culturali radiofonici e TV, lo scambio di esperienze tramite lo svolgimento di visite pianificate.

Il nuovo Memorandum d'Intesa, elaborato sulla base di un lavoro di consultazione con le istituzioni albanesi, ha la priorità di rafforzare la condivisione di prodotti culturali sulle bellezze storico-artistiche italiane, di contenuti destinati a bambini e ragazzi, e un progressivo rafforzamento della programmazione relativa all'intrattenimento. La formazione di giornalisti e tecnici televisivi albanesi in Italia, anche presso la Scuola di giornalismo di Perugia (ad es. tecniche di ripresa digitale, giornalismo culturale e narrazione dello sport, tecniche di ripresa di show televisivi, ecc.), si conferma un pilastro ormai acquisito, che sarà ulteriormente rafforzato per prodotti culturali specifici (documentari sul patrimonio culturale).

Le iniziative potranno comprendere servizi giornalistici e di approfondimento, scambi di contenuti e celebrazioni, e saranno concordate con l'Ambasciata italiana in Albania e con RTSH. In particolar modo, la RAI potrà proporre programmi, presi dalle proprie Teche, che hanno raccontato quell momento storico.

(Fonte: *Ambasciata d'Italia in Albania*)

## RASSEGNA STAMPA FEBBRAIO - MARZO 2021

### III. ABA, SERVIZIO INFORMATIVO DI SOSTEGNO AL FINANZIAMENTO DEGLI AGRICOLTORI

Il governo albanese con il supporto dell'Agenzia nipponica per la cooperazione internazionale (JICA) ha fondato il centro ABA (Agro Biznes Asistencë) servizio one stop che contribuisce allo sviluppo dell'imprenditoria tramite strumenti di sostegno finanziario alle piccole imprese agricole in Albania.

Il Ministero delle Finanze e dell'Economia in collaborazione con JICA mira ad elevare il grado di coinvolgimento finanziario nel settore agricolo attraverso attuazioni di progetti di cooperazione tecnica.

Il principale obiettivo è migliorare le capacità finanziarie delle piccole imprese agricole attraverso lo sviluppo di prodotti e di servizi finanziari che corrispondono adeguatamente ai bisogni degli agricoltori.

(Fonte: <https://rti.rtsh.al>)

### IV. AGRICOLTURA QUASI 20% DI PIL

L'agricoltura è uno dei più importanti settori dell'economia Albanese il cui contributo al prodotto interno lordo è pari al 18-20%, impegnando al lavoro circa il 37% della manodopera.

La ministra dell'Agricoltura e dello Sviluppo Rurale, Milva Ekonomi, nel corso di una conferenza stampa ha dichiarato che grazie alle politiche seguite dal governo nel settore agricolo, le esportazioni dei prodotti agricoli durante il 2020 sono aumentate del 145% rispetto al 2013.

Attualmente, i prodotti agricoli albanesi vengono esportati in 37 paesi del mondo, non solo nell'Unione europea, ma anche negli USA, Cina e Hong Kong.

(Fonte: <https://rti.rtsh.al>)

### V. TAP FINANZIERÀ LAVORI DI RESTAURO SALA DA CONCERTO UNIVERSITÀ DELLE ARTI DI TIRANA

Il consorzio Tap Ag finanzia per un valore di 1,7 milioni di euro il restauro, la ricostruzione e la ristrutturazione della sala da concerto dell'Università delle Arti di Tirana. L'accordo di cofinanziamento del progetto è stato firmato da Tap e il ministero della Cultura albanese. La ristrutturazione della sala concerti è uno dei più grandi investimenti sociali e ambientali di Tao in Albania, che si aggiunge a una lunga lista di investimenti in istruzione, infrastrutture, cultura e ambiente. Tap ha inoltre finanziato lo studio di fattibilità e la predisposizione del progetto ingegneristico di dettaglio per la ristrutturazione della sala da concerto, per un importo aggiuntivo di 150 mila euro. Il progetto riunisce diversi partner: il ministero della Cultura dell'Albania e Tap, in qualità di co-fondatori del progetto, l'Agenzia italiana per la cooperazione allo sviluppo (Aics), Atelier4shpk e l'Università di Firenze. I lavori di restauro dovrebbero durare 14 mesi, a partire da marzo 2021 e dovrebbero essere completati nel 2022.

(Fonte: *Agenzia Nova*)

### VI. ISTITUTO NAZIONALE DELLE STATISTICHE: NEL 2020 CALO DEL PIL AL 3,3 PER CENTO

Il PIL dell'Albania è calato del 3,3 % nel 2020: è quanto emerge dal comunicato dell'Istituto Nazionale delle Statistiche di Tirana. Nel terzo trimestre dello scorso anno, l'economia albanese ha registrato una crescita del 3 % rispetto allo stesso periodo del 2019, permettendo al PIL nel 2020 di contenere gli effetti negativi della crisi innescata dalla pandemia del Covid-19. Commentando i dati dell'Istituto delle Statistiche, la ministra delle Finanze Anila Denaj ha osservato che questi dati sono "positivi e migliori delle attese". Come indicato dalla ministra, infatti, il Fondo Monetario Internazionale e altre organizzazioni finanziarie internazionali avevano previsto nel 2020 un calo del PIL tra il 7,5 e il 9 %. Per quanto riguarda il 2021, secondo la ministra delle Finanze albanese, le previsioni attestano la crescita del PIL intorno al 5,5 %.

(Fonte: *Agenzia Nova*)

## RASSEGNA STAMPA FEBBRAIO - MARZO 2021

### VII. ITALIA, PARTNER STRATEGICO DELL'ALBANIA

Gli investimenti italiani in Albania sono presenti nel settore finanziario, in quello bancario e dei servizi.

Secondo gli indicatori pubblicati dalla Banca d'Albania, l'Italia si posiziona al terzo posto tra i maggiori investitori per il 2020, con un totale di 117 milioni di euro.

In seguito alla difficile situazione venuta a crearsi dalla pandemia di COVID-19, gli investimenti italiani hanno segnato un calo di 2 milioni di euro, rispetto al 2019.

L'Italia si schiera dopo l'Olanda e la Svizzera con un totale di investimenti rispettivamente 206 milioni di euro e 190 milioni di euro.

(Fonte: <https://rti.rtsh.al>)

### VIII. ALBANIA E BULGARIA IMPEGNATE PER UN MAGGIORE RAFFORZAMENTO DELLA COOPERAZIONE ECONOMICA

L'ambasciata dell'Albania in Bulgaria in collaborazione con le Unioni delle Camere di Commercio dei due paesi hanno svolto un incontro a distanza con al focus l'allargamento della cooperazione e nuovi ponti di collaborazione.

"Il tema centrale di questo incontro era il rafforzamento della cooperazione tra le istituzioni e le entità economiche dell'Albania e della Bulgaria e il rilancio dei due paesi" – fa sapere l'Agenzia per lo Sviluppo degli Investimenti (AIDA). La Bulgaria è un importante partner per l'Albania, non solo sull'integrazione europea, ma anche sull'aspetto economico, tenendo conto delle potenzialità per l'aumento degli scambi commerciali.

In questo incontro a distanza erano presenti anche l'ambasciatore dell'Albania a Sofia, Donika Hoxha e quello della Bulgaria a Tirana, Tsvetan Simeonov.

Le esportazioni albanesi verso la Bulgaria, durante il 2020 ammontavano in 3.6 miliardi di lekë, mentre le importazioni in 7.6 miliardi di lekë.

(Fonte: <https://rti.rtsh.al>)

### IX. SCAMBI COMMERCIALI, ITALIA PRIMO PARTNER

Gli scambi commerciali per i primi due mesi del 2021, con i paesi dell'Unione europea occupano il 63.4 % del commercio totale.

Rifacendosi ai dati pubblicati dall'Istituto delle Statistiche (INSTAT), per il periodo gennaio-febbraio 2021, le esportazioni verso i paesi dell'Ue occupano il 77.2% del totale, mentre le importazioni occupano il 56.5% del totale di importazioni.

I principali partner commerciali dell'Albania sono, l'Italia con il 32.7% del volume di commercio, la Turchia il 7.4%, la Cina il 7.3% e la Grecia il 7.2% del totale.

Secondo il rapporto INSTAT, nei primi due mesi del 2021 rispetto al 2020, si nota un aumento delle percentuali delle esportazioni con il Kosovo del 7.4 %, Grecia del 12.3 % e Cina del 46.4 %.

Rifacendosi all'INSTAT, durante i primi due mesi del 2021 rispetto al 2020 si nota un aumento delle importazioni dall'Italia del 9.8 %, dalla Turchia del 6.8 % e dalla Cina del 9.6 %.

(Fonte: *Monitor.al*)

### XI. BALCANI: BANCA MONDIALE, CRESCITA 4.4% IN 2021

Dopo il forte calo nel 2020 causato dalla pandemia e dalle misure restrittive per arginare il virus, scrive l'ANSA, la crescita economica nei Balcani occidentali dovrebbe risalire al 4,4% nel 2021 e continuare a salire ma in maniera più moderata (3,7%) nel 2022. Lo segnalano le ultime previsioni della Banca Mondiale (BM), istituzione finanziaria che ha tuttavia segnalato che il quadro dipende significativamente dalla messa sotto controllo dell'epidemia in Albania, Bosnia-Erzegovina, Montenegro, Serbia, Macedonia del Nord e Kosovo, ma anche dalla ricostituzione della "fiducia dei consumatori e delle imprese e dal miglioramento del quadro "dell'instabilità politica", si legge

## RASSEGNA STAMPA FEBBRAIO - MARZO 2021

nell'aggiornamento economico di primavera della Banca Mondiale. La Banca stessa ha inoltre segnalato che "il reddito pro capite" nella regione "rimarrà del 6,5% al di sotto delle proiezioni pre-pandemia fino al 2022". Inoltre, "le economie dipendenti dal turismo", in particolare Albania e Montenegro, "continueranno a fare i conti con le restrizioni sui viaggi internazionali", con possibili impatti negativi sul comparto turistico. Secondo le nuove previsioni della Banca, la crescita economica più sostenuta si registrerà quest'anno in Montenegro (+ 7,1%), seguita da Serbia (+ 5,0%), Albania (+ 4,4%), Kosovo (+ 4,0%), Macedonia del Nord (+ 3,6%) e Bosnia-Erzegovina (+ 2,8%). Nel 2020, la caduta più severa del PIL nella regione è stata registrata in Montenegro (-14,9%), seguito da Kosovo (-6,9%), Albania (-4,7%), Macedonia del Nord (-4,5%), Bosnia-Erzegovina (-4,0%), mentre l'economia in Serbia ha rallentato in maniera meno violenta (-1,0%).

*(Fonte: Monitor.al)*

### **XII. GIOVANI ITALIANI IN ALBANIA DONANO SANGUE**

Nell'ambito dell'iniziativa "Alleanza per donare sangue", il Presidente della Repubblica, Ilir Meta ha seguito da vicino, presso il centro trasfusionale di Lapraka (Tirana) la seduta di turno inerente la donazione volontaria di sangue organizzata da un gruppo di giovani italiani che vivono in Albania.

Conversando con il presidente Meta, i giovani italiani insieme ai due pastori che da anni svolgono la loro attività religiosa e sociale in Albania, hanno sottolineato la loro volontà di donare il sangue e dare il loro contributo per una maggiore presa di coscienza per compiere atti di aiuto e support alla vita.

Da parte sua il presidente ha detto che ha ringraziato i volontari e i fedeli protestanti della chiesa 'Sabaoth' a Tirana, i pastori e tutti i giovani italiani per la loro eccellente solidarietà con la nobile causa di donazione del sangue".

*(Fonte: Top Channel TV)*